A BIZOTTSÁG 1573/2005/EK RENDELETE

(2005. szeptember 28.)

a német intervenciós hivatal birtokában lévő rozsnak a közösségi piacon történő viszonteladására vonatkozó, a rozs bioetanollá való átalakítására, majd ez utóbbinak bioüzemanyag előállítására történő Közösségen belüli felhasználására irányuló folyamatos pályázati felhívásról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 6. cikkére,

mivel:

(1) Az intervenciós hivatalok birtokában lévő gabonafélék értékesítési eljárásának és feltételeinek megállapításáról szóló, 1993. július 28-i 2131/93/EGK bizottsági rendelet ([2]) egyebek mellett előírja, hogy a piac megzavarásának elkerülése végett nem szabad pályázati felhívás útján alacsonyabb áron értékesíteni az intervenciós hivatalok birtokában lévő gabonaféléket, mint amilyen áron a tárolás helye szerinti piacon vagy ilyen piac hiányában a legközelebbi piacon azonos minőségben, reprezentatív mennyiségben kaphatók, figyelembe véve a szállítási költséget.

(2) A bioüzemanyag használatának növelése a Közösség közlekedésében egyike azon intézkedésnek, amelyekkel a Közösség igyekszik megfelelni a környezettel kapcsolatos elkötelezettségeinek. A bioüzemanyag használatának előmozdításával új piac nyílhat a Közösség mezőgazdasági termékeinek.

(3) Németországnak rozsból jelentős intervenciós készletei vannak, amelyek értékesítése nehéznek bizonyul, amelyeket tehát célszerű felhasználni. Ennek érdekében a közösségi piacon való értékesítés történhet olyan pályázati felhívás útján, amelynek révén a rozst bioetanollá alakítanák, majd ez utóbbit bioüzemanyag előállítására használnák fel a Közösségen belül, a közlekedési ágazatban a bioüzemanyagok, illetve más megújuló üzemanyagok használatának előmozdításáról szóló, 2003. május 8-i 2003/30/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ([3]) rendelkezései értelmében.

(4) A közösségi piac helyzetének figyelembevétele érdekében helyénvaló a pályázati eljárást a Bizottság irányítása alá vonni. Ezenkívül a minimális eladási árat kínáló ajánlatok súlyozásáról is rendelkezni kell.

(5) Fontos továbbá, hogy a közleményben, amelyet a német intervenciós hivatal eljuttat a Bizottsághoz, az ajánlattevők névtelenek maradjanak.

(6) Az irányítás korszerűsítése céljából a Bizottság által kért információt elektronikus úton kell megküldeni.

(7) Annak érdekében, hogy a pályázati felhívás tárgyát képező készletek sajátos rendeltetését igazolni lehessen, külön rendelkezni kell annak nyomon követéséről, hogy egyfelől a rozst leszállítják és bioetanollá alakítják, másfelől ez utóbbit bioüzemanyag előállítására használják fel a Közösségen belül. E nyomon követés érdekében indokolt kötelezővé tenni az egyfelől az intervencióból származó termékek felhasználásának és/vagy rendeltetésének igazolására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1992. október 16-i 3002/92/EGK bizottsági rendeletben ([4]), másfelől a jövedékiadó-köteles termékekre vonatkozó általános rendelkezésekről és e termékek tartásáról, szállításáról és ellenőrzéséről szóló, 1992. február 25-i 92/12/EGK tanácsi irányelvben ([5]) meghatározott eljárások alkalmazását.

(8) A teljesítés biztosítására indokolt az ajánlattevőtől megkövetelni, hogy helyezzen letétbe biztosítékot, amelyet – tekintettel a kapcsolódó műveletek természetére – a 2131/93/EGK rendeletben foglaltaktól eltérően kell meghatározni, különösen a felszabadításának feltételeit illetően.

(9) A Gabonapiaci Irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által megállapított határidőn belül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A német intervenciós hivatal folyamatos pályázati felhívás útján a birtokában lévő rozsból 200 000 tonnát értékesít a Közösség belső piacán azzal a céllal, hogy azt bioetanollá alakítsák, majd ez utóbbit bioüzemanyag előállítására használják fel a Közösségen belül, a 2003/30/EK irányelv 2. cikkének (1) bekezdése értelmében.

([1]) HL L 270., 2003.10.21., 78. o. A legutóbb az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.
([2]) HL L 191., 1993.7.31., 76. o. A legutóbb a 749/2005/EK rendelettel (HL L 126, 2005.5.19., 10. o.) módosított rendelet.
([3]) HL L 123., 2003.5.17., 42. o.
([4]) HL L 301., 1992.10.17., 17. o. A legutóbb a 770/96/EK rendelettel (HL L 104., 1996.4.27., 13. o.) módosított rendelet.
([5]) HL L 76., 1992.3.23., 1. o. A legutóbb a 2004/106/EK irányelvvel (HL L 359., 2004.12.4., 30. o.) módosított irányelv.

2. cikk

Az 1. cikkben említett értékesítés a 2131/93/EGK rendelet hatálya alá tartozik.

Azonban:

a) az említett rendelet 13. cikkének (1) bekezdésétől eltérően az ajánlatot mindig azon tétel tényleges minőségére való tekintettel kell elkészíteni, amelyre az ajánlat vonatkozik;

b) ugyanezen rendelet 10. cikkének második bekezdésétől eltérően a minimális eladási árat úgy kell meghatározni, hogy az ne zavarja meg a gabonafélék piacát.

3. cikk

Az ajánlat csak akkor érvényes, ha csatolták hozzá:

a) az arról szóló igazolást, hogy az ajánlattevő letétbe helyezte az ajánlati biztosítékot, amelynek megállapított összege a 2131/93/EGK rendelet 13. cikke (4) bekezdésének második albekezdésétől eltérően tonnánként 10 euró.

b) az ajánlattevő írásbeli nyilatkozatát, amelyben vállalja a rozs oly módon történő felhasználását, hogy azt a Közösség területén bioetanollá alakítsák, majd ez utóbbit 2006. augusztus 30. előtt a Közösségen belül bioüzemanyag előállítására használják fel, továbbá vállalja még, hogy tonnánként 40 eurót teljesítési biztosíték címén letétbe helyez legkésőbb az odaítélésről szóló pályázati közlemény kézhezvételének napját követő második munkanapon;

c) a nyilatkozatot, amelyben az ajánlattevő vállalja, hogy „raktárnyilvántartást" vezet annak igazolására, hogy az odaítélt rozst a Közösség területén bioetanollá alakították, majd azt bioüzemanyag előállítására használták fel a Közösségen belül.

Az etanol birtoklása és szállítása a 92/12/EGK irányelv hatálya alá esik, figyelembe véve, hogy az bioüzemanyag előállítására irányul.

4. cikk

(1) Az első részleges pályázati felhívásra tett ajánlatok benyújtásának határideje 2005. október 5., 15 óra (brüsszeli idő szerint).

Az ezután következő részleges pályázati felhívásokra tett ajánlatok benyújtásának határideje szerdánként 15 óra (brüsszeli idő szerint), kivéve 2005. november 2-án, 2005. december 28-án, 2006. április 12-én, 2006. május 24-én és 2006. június 14-én, ugyanis ezeken a heteken nincs pályázati eljárás.

Az utolsó részleges pályázati felhívásra tett ajánlatok benyújtásának határideje 2006. június 28., 15 óra (brüsszeli idő szerint).

(2) Az ajánlatokat a német intervenciós hivatalnál kell benyújtani, a következő címen:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmannsaue 29
D-53179 Bonn
Fax: 00 49 228 6845 3985
00 49 228 6845 3276.

5. cikk

A német intervenciós hivatal legkésőbb két órával az ajánlatok benyújtásának határideje után a Bizottság elé tárja a beérkezett ajánlatokat. Ezt elektronikus úton kell megtenni, a mellékletben szereplő minta szerint.

6. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 25. cikkének (2) bekezdésében említett eljárással összhangban a Bizottság meghatározza a minimális eladási árat, vagy úgy dönt, hogy a beérkezett ajánlatokról nem intézkedik. Abban az esetben, ha több ajánlat vonatkozik egyazon tételre, és összesen annál nagyobb mennyiségre, mint ami rendelkezésre áll, az árat tételenként is meg lehet határozni.

A minimális árat kínáló ajánlatoknál az áron kívül még együtthatókat is meg lehet határozni a mennyiségek odaítélésének súlyozására.

7. cikk

(1) A 3. cikk a) pontjában említett biztosíték teljes összegét fel kell szabadítani mindazon mennyiségekre vonatkozóan:

a) amelyekre nézve az ajánlat sikertelen;

b) amelyeknél az eladási árat a megszabott határidőn belül kifizették és a 3. cikk b) pontja szerinti biztosítékot letétbe helyezték.

(2) A 3. cikk b) pontja szerinti biztosíték felszabadítása azon rozs mennyiségével arányosan történik, amelyet legkésőbb 2006. augusztus 30-ig bioetanol Közösségen belüli előállítására felhasználtak, feltéve, hogy a bioetanolt a 92/12/EGK irányelvben előírt adóraktározás rendszere alá helyezték. Adóraktározáskor meg kell jelölni, hogy a bioetanolt bioüzemanyagként történő Közösségen belüli végső felhasználásra szánják.

8. cikk

(1) A 3. cikk b) pontjában meghatározott kötelezettségek teljesítését a 3002/92/EGK rendeletnek és a 92/12/EGK irányelvnek megfelelően kell igazolni.

(2) A 3002/92/EGK rendeletben előírt bejegyzéseken kívül a T5 ellenőrzőpéldányon a 104. rovatban utalni kell a 3. cikk b) és c) pontjaiban előírt kötelezettségvállalásra, továbbá a II. mellékletben felsorolt bejegyzésekből egyet vagy többet fel kell tüntetni.

(3) A 3002/92/EGK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének a) pontjától eltérően a rozs rendeltetésszerű felhasználása akkor tekinthető bizonyítottnak, amennyiben az a bioetanolfeldolgozó-üzemben raktározásra került, és a bioüzemanyag-gyártó a megfelelő dokumentumok bemutatásával igazolja, hogy az e rendelet szerint vásárolt rozsból előállított bioetanolt bioüzemanyaggá dolgozta fel.

9. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. szeptember 28-án.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

Folyamatos pályázati felhívás a német intervenciós hivatal birtokában lévő 200 000 tonna rozs viszonteladására

Formanyomtatvány (*)

(1573/2005/EK rendelet)

1	2	3	4
Az ajánlattevők számozása	Tételszám	Mennyiség (t)	Kínált összeg (euró/t)
1			
2			
3			
stb.			

(*) A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatósághoz (D2) kell eljuttatni.

II. MELLÉKLET

A 8. cikk (2) bekezdésében említett bejegyzések

— *spanyolul:* Productos destinados a la transformación y destino final previstos en el artículo 3, letras b) y c) del Reglamento (CE) nº 1573/2005

— *csehül:* Produkty určené ke zpracování a na místo konečného určení podle čl. 3 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 1573/2005

— *dánul:* Produkter til forarbejdning og endelig bestemmelse som fastsat i artikel 3, litra b) og c), i forordning (EF) nr. 1573/2005

— *németül:* Erzeugnisse zur Verarbeitung und Endbestimmung gemäß Artikel 3 Buchstaben b und c der Verordnung (EG) Nr. 1573/2005

— *észtül:* Määruse (EÜ) nr 1573/2005 artikli 3 punktides b ja c ettenähtud eesmärgil töötlemiseks mõeldud tooted

— *görögül:* Προϊόντα προς μεταποίηση και με τελικό προορισμό όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/2005

— *angolul:* Products intended for processing and for the final destination referred to in Article 3(b) and (c) of Regulation (EC) No 1573/2005

— *franciául:* produits destinés à la transformation et à la destination finale prévues à l'article 3, points b) et c) du règlement (CE) nº 1573/2005

— *olaszul:* Prodotti destinati alla trasformazione e alla destinazione finale di cui all'articolo 3, lettere b) e c), del regolamento (CE) n. 1573/2005

— *lettül:* Produkti paredzēti tādai pārstrādei un galīgajam lietojumam, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1573/2005 3. panta b) un c) punktā

— *litvánul:* Produktai, kurių perdirbimas ir galutinis panaudojimas numatyti Reglamento (EB) Nr. 1573/2005 3 straipsnio b ir c punktuose

— *magyarul:* Az 1573/2005/EK rendelet 3. cikkének b) és c) pontja szerinti feldolgozásra és végső felhasználásra szánt termékek

— *hollandul:* Producten bestemd voor de verwerking en het eindgebruik als bedoeld in artikel 3, onder b) en c), van Verordening (EG) nr. 1573/2005

— *lengyelül:* Produkty przeznaczone do przetworzenia oraz do końcowego miejsca przeznaczenia przewidzianych w art. 3 lit. b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1573/2005

— *portugálul:* Produtos para a transformação e o destino final estabelecidos no Regulamento (CE) n.º 1573/2005

— *szlovákul:* Produkty určené na spracovanie a na konečné použitie podľa článku 3 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 1573/2005

— *szlovénül:* Proizvodi za predelavo in končni namembni kraj iz člena 3(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1573/2005

— *finnül:* Asetuksen (EY) N:o 1573/2005 3 artiklan b ja c alakohdan mukaiseen jalostukseen ja loppukäyttöön tarkoitetut tuotteet

— *svédül:* Produkter avsedda för bearbetning och slutlig användning enligt artikel 3 b och c i förordning (EG) nr 1573/2005